

Table of Contents

Vorwort	VII
Preface	IX
Abbreviations	XV

Natural and Moral Evil

CHRISTOPH ELSAS

Iranian and Greek dualistic concepts of physical and moral evil.
Towards the religious historical background of the Septuagint-Theology ... 3

EVANGELIA G. DAFNI

Das Böse und Gottes Gerechtigkeit im Alten Testament und
in Euripides *Hippolytos*. Zur Klärung des kulturellen und
sprachtheologischen Hintergrunds der Septuaginta 17

MARIO CIMOSA

Philo of Alexandria: His exegesis of some aspects of sin and evil in the
Septuagint version of the Book of Genesis 77

GILLIAN MARY CLARE BONNEY

Sin and evil according to Philo of Alexandria.
Some traces of his exegesis in Genesis in some Christian authors 97

Law and Justice

ARIE VAN DER KOOIJ

Law and righteousness in LXX Isaiah and other writings of the time 115

NICHOLAS A. E. KALOSPYROS

ὁδὸς ἀληθείας, τρίβος δικαιοσύνης.
Introducing textual variant readings, contextual settings and translation
techniques concerning justice-oriented terms in LXX-Isaiah 131

MARTIN RÖSEL	
Das Gesetz bei den Propheten. Zur Übersetzung der Gesetzesterminologie im griechischen Dodekapropheten	151
CHRISTOPH ELSAS	
Septuagint's understanding of Purim within the history of religion, law, and justice	165
PETER NAGEL	
The δίκαιος concept in the "additions" to the Esther narrative – is there justice for Asthi and Esther?	179
MARIO CIMOSA	
<i>Lex et religio</i> in the Book of Job according to the Greek text	193
GERT J. STEYN	
Loving your neighbour (Lev 19:18) as a "royal law according to scripture ..." (Jas 2:8)	205
GILLIAN MARY CLARE BONNEY	
The relationship between law and justice	219
CONSTANTINE A. BOZINIS	
Greek justice	231

Jerusalem and Babylon

GILLIAN MARY CLARE BONNEY	
Babylon and Jerusalem, Destruction or Resurrection. The idea of Babylon and Jerusalem in the interpretation of Saint Irenaeus in <i>Adversus haereses</i> V, 25 ff.	249
MARTIN MEISER	
Exodus 22:27(28) ^{LXX} in Ancient Jewish and Christian literature	265
KYLE YOUNG	
Coping with code-switching between Jerusalem and Babylon: Hebrew and Aramaic in OG and Theodotian Daniel and 1 and 2 Esdras ...	281
HELEN EFTHIMIADIS-KEITH	
Theologising rape. The rape of Dinah/Jerusalem and Holofernes/'Assyria' in Judith's prayer ...	305

KRISTIN DE TROYER	
How a story from Susa was interpreted in the Greek world	319
ARIE VAN DER KOIJ	
Jerusalem and Babylon in the Old Greek of Isaiah	335
NICHOLAS A. E. KALOSPYROS	
The negative town. Semasiological wordplays and wordings towards the theological polarity of Babylon in LXX Isaiah 13 and 14	355
GIDEON R. KOTZÉ	
The Lord's positively hostile actions against Jerusalem in LXX Lamentations 2:5	377
JACO GERICKE	
Jerusalem (Alexandria) and Babylon (Athens). ΕΠΙΣΤΟΛΗ ΙΕΡΕΜΙΟΥ and ancient "philosophical theology"	393
EVANGELIA G. DAFNI	
LXX-Jesaja 25,8, LXX-Jeremia 28(51),34.44 und ihr ugaritischer Hintergrund (KTU ² 1.5 I 5f.=32–35). Osmose- oder Diffusionsprozesse im Alten Orient und Alten Testament? ..	409
Summaries	425
List of Contributors	435
Index of Biblical References	437
Index of Authors	451